南洋商報

一九六六年一月十日

紅山區國會議員

林煥文正式辭職

致函議長責社陣領袖

不關懷國家人民福利

更不同意杯葛國會行動

紅山區議員林煥文昨日致給新加坡國會議長之函件內容如下：

議長先生：

由即日起，我謹此辭去紅山選區國會議員的職位。

我辭職的幾點原因是：

（一）過去，我參加競選，是因爲我反對馬來西亞。如今，新加坡既已退出馬來西亞及獲得獨立，社陣的現有政策也就成爲不恰當的，也不能再促進我們的人民及國家的利益。

（二）我不能接受新加坡的獨立「騙劇」的社陣現有論調，實際上是，新加坡人民已接受新加坡之獨立爲一事實，而且新加坡將獲得更多更多國家的承認，她是一眞正獨立自主的國家。

社陣頑固地及愚蠢地拒絕承認新加坡的獨立這一事實，它已趨向于採取和新加坡人民利益不一致的政策。

我知道社陣的領袖們，是不關切我國跟我國人民的福利工作的，他們所做的事情，是爲着國際共產主義的利益，而共產主義是違反新加坡的利益的，今天在社陣里發生了這麼多的混亂情形，也就是這個道理。有些社陣的領袖們，今天明白他們是不能得到民衆的普遍支持，所以他們告訴人民說，國會民主是笑話。這些領袖們因而號召民選的社陣代表，完全杯葛國會。

社陣這樣做，照理來說，是被迫於採用一種非國會制的政治斗爭方法，這對於新加坡人民的利益是毫無好處，新加坡人民是不願意看到他們的太平和穩定生活被消滅的。我不能同意這點。依照憲法的條文規定，我如果不同意我黨的政綱，我一定辭掉國會議員的職責。我這樣做，是遵循我們國會的規定。

因爲新加坡目前是一個獨立國家，我相信每一位公民的責任，都應當各儘所能，爲我們的新興獨立國家的建國工作和保障而努力。替國家服務是有許多方法的、祗要選擇最適合個人的一條路，那麽他將毫無疑問地，更加有效以及更加實際地執行他的責任了。

因爲我對於新加坡的獨立具有信心，而我國的人民的願望，是要建立一個多元種族民主非種族主義的社會，所以我不再跟社陣員前的政策發生關係。這種政策如果繼續施行，祗有給新加坡人民帶來紛擾和麻煩。

最後，我要趁這機會多謝閣下在過往間我表現的公正態度。

另一名社陣國會議員

巴尼宣佈退黨

不滿意社陣現行政策

乞羅卜區議席告空缺

另外一位新加坡社陣國會議員ST巴尼已經退黨，他是在十天內退黨的第四位社陣國會議員，他也是被扣留的三位社陣國會議員之一。渠刻下尚被扣留於漳宜監獄。

跟其他退黨的黨員一樣，巴尼公開表明他不贊成社陣不承認新加坡的獨立以及對抵制國會的決定。

巴尼退黨之後，他的乞羅卜區議員的議席也宣告空缺，昨天，他在一項公開聲明中說，他將永遠退出政壇，巴尼說，他們的退出社陣是因爲社陣的政策是消極的，而且違反國家的利益，他說，他兩次受到黨的叢黨，第一次是在馬來西亞，現在是在獨立的新加坡，巴尼說，他反對新加坡加入馬來西亞，因爲他相信參加的條件是不公道的，因此不能促成國民的團結，但是，巴尼說，社陣的粉碎馬來西亞的政策，是跟椰卡達一鼻孔出氣，是背叛國家利益，因此稱它爲反國家，是非常恰當的。

巴尼說，雖然他反對殖民地主義，新殖民地主義和帝國主義，他却不能够寬恕諸如在銀行中爆發炸彈，殺害無辜婦女或者外國軍隊登陸的事件，他說，利用外國的幫助來解決剛果內爭的宗比先生，和歡迎印尼對抗，來支持其政治鬥爭的社陣領袖們，兩者之間并沒有差別。

巴尼說：他不明白社陣爲什麼拒絕承認它們領袖佳的所工作的國家，他問社陣是不是表明它是代表一個外國。他說：大家都有實任，確保新加坡在等待基於可接受的條件，跟馬來亞復合的時候，能够生存和繁榮下去。

關於社陣杯葛國會的事，他說，這是違背選民的付托。他說，在邏輯上，社陣必然杯葛一切未來的選舉，而離棄了民主程序和政壇。他說，社陣將自己解散，作爲它的愚蠢的最後點綴。

巴尼今年卅一歲，他說，他在一九五四年開始同情馬共，因爲馬共跟英國戰鬥，是當時馬來亞獨立鬥爭的一部份，到一九五七年以後，他看到由人民行動黨取代共產黨是可以行得通的。但是，後來他覺得行動黨執政所受到的限制是難以接受的。

巴尼說，現在他確信共產黨的路線是沒有作爲的，因爲它並不符合馬來亞的民族主義。他說，在馬來亞，階級衝突，不像種族，和語言，故對挪樣的關係重大，同時，也不需要武裝革命和犧牲來終止經濟上的困苦。

巴尼是在一九六三年十月間，共黨聯合陣線策動合併和馬來西亞，支持馬共政策的時候，被當局逮捕的。他是新加坡社陣發起黨員之一，和社陣前中央執委，他也是非法的SATU的主席和好幾個左翼職工會的顧問。